

Brahms & Franck

ANA MARÍA VALDERRAMA
violin

VÍCTOR DEL VALLE
piano



SUPER AUDIO CD



eudora



Brahms & Franck

For this, their first album together, Ana María Valderrama and Víctor del Valle have chosen works by two composers who were contemporaries but never met. By 1886, both Johannes Brahms and César Franck were at their creative peaks, and it was in this year that the former began work on his Violin Sonata No.3 and the latter wrote his famous Violin Sonata in A – two milestone works, each of which is a perfect summation of its respective creator's personality and expertise.

The album begins with a spectacular introduction. The «F-A-E» Sonata was dreamt up by Robert Schumann as a present for his violinist friend Joseph Joachim in October 1853. He decided to create a collaborative work, in partnership with his pupil Albert Dietrich and a twenty-year-old musician from Hamburg who had recently arrived on his doorstep: Johannes Brahms. Given that Joachim's personal motto was «*Frei aber einsam*» (Free but lonely), Schumann suggested that the sonata should be based on its initials – the musical notes F, A and E. Dietrich was entrusted with writing the opening *Allegro*, while Schumann himself undertook to compose the second and fourth movements (*Intermezzo* and *Finale*). Given that he particularly admired the way Brahms had treated the form in his first two piano sonatas, it is hardly surprising that he gave him the task of composing the *Scherzo*. When Joachim received his gift, he was asked to guess which of the men had written each movement, a challenge he met without difficulty.

The Sonata then fell into neglect. Schumann soon recycled his two movements for his Violin Sonata No.3; meanwhile, much later, Joachim revealed that his favourite part of the work was Brahms's *Scherzo*, allowing it to be published separately in 1906. When the «F-A-E» was written, Schumann was on the

verge of descending into madness, and Dietrich was a composer of little more than average ability. By contrast, this short piece gave a glimpse of the genius of the young Brahms, a composer with many masterpieces still to write.

Thirty-five years on from this demonstration of friendship, a lot of water had passed under the bridge. Brahms and Joachim had fallen out when the former sided with the violinist's wife at the time of the Joachims' divorce, and for a long time there was no contact between the two men. Nevertheless, they admired each other so much that the idea of their not meeting again was unthinkable. Brahms poured oil on troubled waters by writing the Double Concerto for violin and cello and the Third Violin Sonata in D minor. He had interrupted work on the sonata while he completed the concerto, and it was Joachim who asked him to return to it. The first two sonatas are cast in three movements, but on this occasion Brahms ended up writing a four-movement piece. Although only two years separated the Third from the Second, the composer seemed in the meantime to have entered a phase of greater maturity and reflection, in which his inner anguish and his hotheadedness were very much more contained, as demonstrated by the second movement, an *Adagio* cavatina of crystalline limpidity. The work launches straight into an emphatic but not uncontrolled *Allegro*, balanced by a second theme in which every attempt at passion is moderated in favour of a more intimate beauty. All of this is underpinned by the usual thematic richness of Brahms's music, and by his incomparable development technique.

The third movement fascinated Clara Schumann, with whom Brahms long enjoyed a loving but platonic relationship. He wanted her to be the first to see the score of this three-part fantasia-like false scherzo, marked *Un poco presto e con sentimento* and in which Brahms portrays Clara and himself walking through the woods. The sonata ends with a frenetic *Presto agitato*, possibly inspired by the tarantella dance and in which the earlier restraint vanishes at times as, in the first part, the violin takes the leading role. Once again,

however, it is the contrast between themes of opposing nature that consolidates the movement, maintaining the happy, melodically generous and peaceful line of all heard up till now.

César Franck's Violin Sonata is a particularly fascinating piece. In the years of his creative maturity, Franck's incursions into such genres as the symphony, piano quintet and violin sonata produced a single example of each, although he also broke new ground in each work, using the so-called «cyclic» form so dear to Liszt. Like the «FAE», Franck's sonata too was a gift for a friend and virtuoso violinist, in this case Eugène Ysaye, on the occasion of his wedding in September 1886. When Ysaye saw Franck's present, he forgot about his guests, and even his bride, and headed for pianist Marie-Léontine Bordes-Pène to ask if she look over the work straightaway so that they could perform it together there and then! Ysaye's wedding guests therefore became the first audience to hear this masterpiece.

Its public premiere was equally unconventional. On 16 December 1886, Ysaye and Bordes-Pène were invited to play the Sonata at a concert in the Museum of Modern Art in Brussels. They were not the only musicians taking part, and the programme was so long that when their turn came to play it was already starting to get dark. The museum officials refused to allow any candles to be lit in case they damaged the artworks and the pair therefore had to perform the last three movements from memory, in virtual darkness.

Although the wedding-present anecdote has great charm, we know that Ysaye already knew what Franck was planning. It was the violinist, in fact, who persuaded him not to open the work with a slow movement. After a calm, reflective introduction, therefore, the first movement immediately acquires its *Allegretto* character. It is in the second movement that we hear the kind of fiery turbulence, reminiscent perhaps of Brahms, with which Romantic sonatas more usually begin. The addition of the words *Recitativo-Fantasia* to the *Ben moderato* heading of the third movement explains the formal freedom and un-

predictable nature of the writing, although the opening motif is instantly recognisable, and the theme with which the work will end is also heard here. The *Allegretto poco mosso* finale is a movement of extraordinary brilliance with imitative writing for the two instruments about which much has been written. Little wonder, perhaps, that many have identified this as the sonata composed by the character Vinteuil in *Swann's Way*, the first volume in Proust's *In Search of Lost Time*. Although the writer stated in his correspondence that the sonata was actually inspired by one written by Saint-Saëns (a composer he disliked), he also revealed his obsession with a phrase from Franck's Quartet. Whatever the truth of the matter, if indeed there is a single truth, this fourth movement is inextricably associated with passages such as this:

«First, the piano lamented alone, like a bird forsaken by its mate; the violin heard it and replied, as if from a nearby tree ... Wondrous bird! The violinist seemed to want to charm it, tame it, ensnare it. Already it had entered his soul, already the little phrase it evoked was making the violinist's body shake, like that of a medium, truly possessing him.»

This album concludes with a special treat – a little-known miniature written by Franck around the same time as the Violin Sonata and elaborated from the same emotional material. Entitled *Mélancolie*, it is based on a solfeggio exercise. Franck gave it no particular importance but used to perform it for his friends, along with his violinist brother Joseph. *Mélancolie* remained unheard in public until 1911, when it was published, twenty-one years after Franck's death. Even now, it remains little known and we hope that this recording will play a part in raising its profile.

Ana María Valderrama

Since her debut as a soloist with conductor Zubin Mehta at the celebrations concert of the 70th birthday of Her Majesty the Queen of Spain, Ana María Valderrama has established herself as one of the most acclaimed Spanish violinist of the moment.

Winner of the 1st prize and Special Audience Prize in the XI International Violin Competition Pablo Sarasate 2011, she has become the first Spanish violinist in the history to win this prestigious award. Ana María Valderrama has won other important competitions, such as «Lisbon International Violin Competition» (Portugal), «Primer Palau» (Barcelona), «Novosibirsk International Violin Competition» (Russia), etc. Ana María has developed an intense concert career performing in countries like England, Germany, France, Italy, Portugal, Greece, Spain, Russia, Mexico, Colombia, Jordan, Tunisia or USA. She is regularly invited to play as a soloist with the main orchestras in Spain and Europe with conductors like J. López Cobos, M. Nesterowicz, P. Bender, D. Williams, Ros Marbá, S. Brotons, A. Posada, P. Csaba, Y. Kakiuchi, M. Valdés, Y. Traub, D. Lockington, or Z. Mehta, among others. A dedicated chamber musician, Ana María has played in festivals such as «Open Chamber Music» (Prussia Cove), Festival Internacional de Santander, Festival Internacional de Segovia, «Yellow Barn» (USA), Festival de Música Española de Cádiz, Festival Internacional de Música de Úbeda or Tardes de España Festival (St. Petersburg) among others, performing in the major halls of Spain, such as the Auditorio Nacional in Madrid, Palacio de Festivales of Cantabria, Barcelona's Auditori and the Palau de la Música Catalana. Many of Ana María's concerts have been broadcasted by Spanish National Television and Spanish Classical Radio. Her discography, which has received

excellent reviews, includes Lalo's Spanish Symphony recorded live at the Auditorio Nacional in Madrid with the Freixenet Symphony Orchestra and Max Valdés. Her album «À mon ami Sarasate» is a homage to Pablo Sarasate recorded with pianist Luis del Valle. She has also recorded Lorenzo Palomo's «Fulgores» with guitar player Rafael Aguirre and the Castilla y León Symphony Orchestra with Jesús López Cobos for Naxos.

Víctor del Valle

*Víctor del Valle, who enjoys a special connection with
the world of chamber music, is involved in active collaboration
with various musical groups and soloists.*

However, his growing prominence on the musical scene is undoubtedly due to his career as a concert pianist together with his brother Luis. Playing as a piano duo they won the prestigious ARD International Music Competition and soon achieved recognition as some of the most outstanding performers of chamber music in Europe. He performs regularly with recognized musicians as Radovan Vlatkovic, Pablo Ferrández, Reto Bieri, Ana María Valderrama, Cibrán Sierra (Cuarteto Quiroga), Miguel Colom, Carole Petitdemange (Cuarteto Ardeo), Raúl Benavent, Juanjo Guillem, the singer Pasión Vega... and with conductors as Juanjo Mena, Howard Griffiths, Guillermo García Calvo, Ralf Gothoni... His activities include performances at the Auditorio Nacional de Música in Madrid, the Palau de la Música de Catalunya, the Dom Musiki Auditorium (Moscow), the Herkulessal (Munich), the Liederhalle (Stuttgart), the Théâtre des bouffes du Nord (Paris), the Teatro Nacional (Panama), the

Teatro Metropolitano (Medellín, Colombia), the Finnish National Opera (Helsinki), Seoul International Music Festival (Corea)... He has recorded music by Tomás Marco together with the Málaga Philharmonic Orchestra and he has also performed with the Royal Philharmonic Orchestra of Galicia in a recording of unpublished work by the Galician composer José Arriola. Moreover, he has made recordings for radio companies such as the RNE (Radio Nacional de España), BR (Bavarian Radio), SWR (Süden-Westen Radio) and for the SONY record label in Spain. In 2016 was presented «Impulse», a new CD released by IBS Classical and acclaimed by critics and public: «Gran disco» (El Mundo), «Excepcional» (Scherzo Magazine), «Melómano de Oro» (Melómano Magazine)... Víctor del Valle combines his concert performances with his teaching work at the Conservatorio Superior de Música de Aragón (Zaragoza) and is often invited to give master classes of piano and chamber music both in Spain and abroad.

Acknowledgements

I want to express my heartfelt appreciation for the Zaragoza auditorium team,
especially Mr. Miguel Angel Tapia, director, for gracefully allowing me
to record this album in the Mozart concert hall.

I wish to thank Miguel Araiz, my manager, for his relentless commitment and his constant support.

I'd also want to thank Víctor for his enormous generosity,
his perfectionism and his endless patience.

I dedicate this album to my little Simón, who shed light into this project
even before he was born.

ANA MARÍA VALDERRAMA



Brahms y Franck

El presente álbum constituye la primera colaboración discográfica de Ana María Valderrama y Víctor del Valle como dúo y reúne a dos autores contemporáneos que no llegaron nunca a coincidir personalmente. Sin embargo, Johannes Brahms y César Franck estaban en la cúspide de su potencial creativo el año de 1886, en el que el alemán empezó a escribir su *Sonata para violín n.º 3* y el belga acometía y finalizaba su célebre *Sonata en La mayor*, dos hitos que resumen a la perfección la personalidad y la ciencia de sus respectivos creadores.

El disco comienza con un espectacular preámbulo. La *Sonata F-A-E* surgió a iniciativa de Robert Schumann para agasajar a su amigo el violinista Joseph Joachim en octubre de 1853. Schumann decidió que sería una obra colectiva firmada por su discípulo Albert Dietrich, él mismo y un músico hamburgués de veinte años que había llamado poco antes a su puerta: Johannes Brahms. Dado que Joachim había adoptado como lema personal el motivo «F-A-E» (iniciales de «*Frei aber einsam*», «*libre pero solitario*») Schumann propuso que la sonata se construyera precisamente sobre el motivo musical correspondiente a esas letras en la notación musical germana, «fa-la-mi». A Dietrich le fue confiado el «allegro» inicial y Schumann se reservó los movimientos segundo y cuarto, «intermezzo» y «final». No es de extrañar que encargase a Brahms el «scherzo», pues precisamente había admirado en él la manera de tratar esta forma en sus dos primeras sonatas de piano. Cuando Joachim recibió el regalo se le pidió que adivinase quién era el autor de cada movimiento, cosa que logró sin problemas.

Después la *F-A-E* cayó en el olvido. De hecho, Schumann no tuvo empacho alguno en reciclar sus movimientos en su *Sonata para violín y piano n.º 3*. Eso sí, Joachim revelaría mucho tiempo después que el

scherzo brahmsiano era su predilecto, haciéndolo publicar por separado en 1906. No era de extrañar. En el momento en que se escribe *F-A-E* Schumann se encontraba a punto de perder la razón en tanto que Dietrich era un compositor del montón. En cambio en esta pequeña página del joven Brahms se revelaba un genio con muchas obras maestras aún por escribir.

Treinta y cinco años después de esta demostración de amistad había llovido bastante. Brahms y Joachim rompieron relaciones cuando el primero se puso de parte de la esposa del violinista en su proceso de divorcio y pasaron mucho tiempo sin hablarse. Sin embargo, era tal la admiración mutua que resultaba imposible que no volvieran a encontrarse. Brahms logró rebajar tensiones escribiendo su «*Concierto doble*» para violín y violonchelo y su *Sonata para violín y piano n.º 3* en Re menor. Esta última había quedado interrumpida por la conclusión del concierto y el propio Joachim le pidió que la rematase. Brahms concibió entonces una obra en cuatro movimientos, a diferencia de las dos sonatas anteriores, en tres. Si bien sólo dos años separan a la *Tercera* de la *Segunda* el compositor parece haber alcanzado un estadio de madurez y reflexividad en el que sus desgarros interiores y su espíritu tendente a la exaltación se han sosegado por completo, como atestigua su segundo movimiento, un adagio de limpidez cristalina formulado como una cavatina. La obra comienza sin preámbulos, con un «allegro» rotundo pero no desatado, equilibrado por un segundo tema en el que todo conato de pasión es atemperado en pro de una belleza más intimista. Todo ello es servido con la habitual riqueza temática brahmsiana y su incomparable técnica a la hora de desarrollarlos.

El tercer movimiento fascinó a Clara Schumann, amor platónico del compositor, que quiso que fuese la primera en examinar la partitura. Se trata de un falso scherzo, «poco presto», en tres partes con carácter de fantasía, en el que Brahms desliza la imagen de Clara y él paseando furtivamente por los bosques. La sonata concluye con un «presto agitato» trepidante, inspirado acaso en la «tarantela» donde la contención anterior desaparece por momentos, otorgándole en su primera parte un papel preponderante al violín. Pero es nueva-

mente el contraste entre los temas planteados, de carácter opuesto, el que compacta el movimiento manteniéndose en la línea feliz, melódicamente generosa y apaciguada de lo escuchado hasta ese momento.

El caso de César Franck es sumamente llamativo. En su madurez creativa sus incursiones en géneros como la sinfonía, la sonata para violín y piano o el quinteto con piano se limitan a un solo ejemplo en cada caso, aunque llevado hasta el límite de sus consecuencias, aplicando la llamada forma cíclica tan cara a Franz Liszt. Como en el caso de la *Sonata F-A-E* nos encontramos ante un regalo para un amigo violinista, aquí el genial Eugène Ysaye, que se casaba el 26 de septiembre de 1886. Cuando Ysaye vio lo que Franck le entregaba, se olvidó de los invitados, hasta de la novia y se abalanzó sobre la pianista Marie-Léontine Bordes-Pène. ¿Podría ella acometer la proeza de estudiarla allí mismo y tocarla juntos? Y de esta forma tan sorprendente, los asistentes a las nupcias constituyeron el primer público de esta obra maestra.

La primera interpretación pública no fue menos espectacular. El 16 de diciembre de ese mismo año Ysaye y Bordes-Pène fueron invitados a ejecutar la sonata en un concierto en el Museo de Pintura Moderna de Bruselas. No eran los únicos intérpretes y el repertorio era tan nutrido que cuando les llegó el turno se encontraron con que ya estaba empezando a atardecer. Pero los responsables del museo se negaban a que se encendiera vela alguna por temor a dañar las pinturas colgadas de las paredes. Así que tuvieron que interpretar totalmente a oscuras los tres últimos movimientos de la *Sonata*, respaldados por su extraordinaria memoria.

Si bien la historia del regalo de bodas resulta muy atractiva, sabemos que Ysaye ya estaba enterado de lo que Franck pretendía. No en vano, le persuadió para que descartara la idea de que el movimiento inicial fuera un adagio y le imprimiera algo más de brío. Por eso, tras una sosegada y reflexiva introducción, el movimiento adquiere de inmediato naturaleza de «allegretto». Es en el segundo movimiento donde se produce ese furioso estallido, cuya tempestuosidad puede recordar a Brahms, con el que habitualmente comienzan las sonatas románticas. En el tercero, «ben moderato», la libertad formal, totalmente impredecible,

viene dictada por la indicación «recitativo-fantasia» pero se reconoce de inmediato el tema con el que comenzaba la sonata y también va configurándose aquel con el que concluirá la obra. El «allegretto poco mosso», de una brillantez extraordinaria, constituye un juego de espejos entre el violín y el piano sobre el que se ha generado abundante literatura. No en vano, son muchos los que han querido ver aquí la sonata escrita por el personaje de Vinteuil en *Por el camino de Swann*, primer volumen de *En busca del tiempo perdido* de Marcel Proust. Si bien el escritor francés afirmaba en algunas cartas que la sonata se inspiraba en una de Saint-Saëns (músico que no le gustaba), también manifiesta su obsesión por una frase musical de Franck, extraída del *Cuarteto* de este. Sea cual fuere la verdad, si es que hay una sola, es inevitable asociar este cuarto movimiento a pasajes como el siguiente, que tradujo así Pedro Salinas:

«Primero, el piano solo se quejaba como un pájaro abandonado por su pareja; el violín lo oyó y le dio respuesta como encaramado en un árbol cercano. (...) El violinista quería encantar a aquel maravilloso pájaro, amansarlo, llegar a cogerlo. Ya se le había metido en el alma, ya la frase evocada agitaba el cuerpo verdaderamente poseso del violinista, como el de un médium».

Concluye este álbum con un regalo, una poco conocida miniatura elaborada a partir de la misma materia emocional que la sonata y compuesta también en esa época. Lleva el título de *Mélancolie* y Franck la escribió basándose en un ejercicio de solfeo. Sin darle ninguna importancia, solía ofrecerla a sus amigos, acompañando desde el piano a su hermano Joseph, violinista. *Mélancolie* permaneció inédita para el público hasta 1911, en que fue publicada, veintinueve años después de la muerte del músico. Sin embargo, es todavía una obra bastante desconocida que esperemos que este disco contribuya a difundir.

Ana María Valderrama

Tras su debut como solista con el director Zubin Mehta en el concierto de celebración del 70 cumpleaños de Su Majestad la Reina de España, Ana María Valderrama se ha consagrado como una de las violinistas españolas más aclamadas del momento.

Ganadora del 1er Premio y el Premio Especial del Público en el XI concurso Internacional de Violín Pablo Sarasate 2011, Ana María se ha convertido en la primera violinista española de la historia en conseguir este prestigioso galardón. Además, Ana María Valderrama ha sido ganadora de otros importantes certámenes entre los que se incluyen el «Concurso Internacional de Violín de Lisboa» (Portugal), «Concurso Internacional de Violín de Novosibirsk» (Rusia), «Primer Palau» (Barcelona), etc. Ana María desarrolla una intensa carrera concertística que la ha llevado a actuar en países como Inglaterra, Alemania, Francia, Italia, Portugal, Grecia, Rusia, México, Colombia, Jordania, Túnez o EEUU. Actúa asiduamente como solista con las principales orquestas españolas y europeas, tocando con directores como J. López Cobos, M. Nesterowicz, P. Bender, D. Williams, Ros Marbá, Leduque-Barome, S. Brotons, A. Posada, P. Csaba, Y. Kakiuchi, M. Valdés, Y. Traub, D. Lockington o Z. Mehta. Dedicada también a la música de cámara, Ana María ha tocado en festivales como «Open Chamber Music» (Prusia Cove), «Festival Internacional de Santander», «Festival Internacional de Segovia», «Yellow Barn» (EEUU), «Festival Internacional de Música de Úbeda» o «Tardes de España» (San Petersburgo) entre otros, actuando en las salas más importantes de España, tales como el Auditorio Nacional de Madrid, el Auditorio de Zaragoza, el Palacio de Festivales de Cantabria, el Auditori de Barcelona

y el Palau de la Música Catalana. Muchos de los conciertos con orquesta y recitales de Ana María han sido retransmitidos por Televisión Española y Radio Nacional de España. Sus trabajos discográficos, todos con críticas excelentes, incluyen: un directo desde la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional de Música de Madrid interpretando la «Sinfonía Española» de E. Lalo junto a la Orquesta Sinfónica Freixenet y Max Valdés; «À mon ami Sarasate», CD homenaje a Pablo Sarasate grabado junto al pianista Luis del Valle; «Fulgores» de Lorenzo Palomo, grabada junto al guitarrista Rafael Aguirre, la OSCyL y López Cobos para el sello Naxos.

Víctor del Valle

*Vinculado especialmente al mundo de la música de cámara,
Víctor del Valle colabora activamente con diferentes formaciones
y solistas instrumentales.*

Aunque sin duda su proyección en el panorama musical internacional se debe a la carrera concertística que mantiene junto a su hermano Luis, formando un dúo de pianos que, tras haber sido proclamado ganador del prestigioso ARD International Music Competition ha sido muy pronto reconocido como una de las agrupaciones camerísticas más brillantes de Europa. Comparte escenario con músicos como Radovan Vlatkovic, Pablo Ferrández, Reto Bieri, Ana María Valderrama, Cibrán Sierra (Cuarteto Quiroga), Miguel Colom, Carole Petitdemange (Cuarteto Ardeo), Raúl Benavent, Juanjo Guillem, la cantante Pasión Vega... y con directores de la talla de Juanjo Mena, Howard Griffiths, Guillermo García Calvo, Ralf Gothoni... Sus actividades incluyen actuaciones

en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Palau de la Música de Cataluña, Auditorio Dom Musiki (Moscú), Herkulesaal (Munich), Liederhalle (Stuttgart), Théâtre des bouffes du Nord (París), Teatro Nacional (Panamá), Teatro Metropolitano de Medellín (Colombia), Finnish National Opera (Helsinki), Seoul International Music Festival (Corea)... Ha grabado música de Tomás Marco junto a la Orquesta Filarmónica de Málaga y obras inéditas del compositor gallego José Arriola junto a la orquesta Real Filharmonía de Galicia. Ha grabado también para RNE «Radio Clásica», BR (Radio de Baviera), SWR (Süden-Westen Radio) y para el sello discográfico SONY España. En 2016 ve la luz «Impulse», un nuevo CD de la mano de IBS Classical con una magnífica acogida por parte de público y crítica: «Gran disco» (El Mundo), «Excepcional» (Scherzo), «Melómano de Oro» (Melómano)... Víctor del Valle compagina su actividad concertística con una importante implicación con la enseñanza de la música que le lleva a impartir lecciones magistrales de piano y de música de cámara tanto en España como en el extranjero. Asimismo, da clases en la Cátedra de piano y dúo de pianos del Conservatorio Superior de Música de Aragón.

Agradecimientos

Quiero expresar mi agradecimiento al Auditorio de Zaragoza,
y en especial a su director Don Miguel Angel Tapia, por las facilidades brindadas
al cedermé la sala Mozart para la grabación de este CD.

A Miguel Araiz, mi mánager, por su total implicación y apoyo constante.
A Víctor, por su enorme generosidad, su perfeccionismo y su inagotable paciencia.
A mi pequeño Simón, que ya desde el vientre iluminó este proyecto.

ANA MARÍA VALDERRAMA



RECORDING DATA

Recording: May 29-31, 2017 at Auditorio de Zaragoza,
Sala Mozart, Zaragoza, Spain

Piano technician: Fernando Lage

Producer and recording engineer: Gonzalo Noqué

Equipment:

Neumann U89i and Schoeps microphones;

Merging Horus microphone preamplifier and AD/DA converter;

Pyramix Workstation; Sennheiser headphones;

Amphion speakers

Original Format: DSD256 (11.289MHz)

Surround version: 5.0

BOOKLET INFO

English translation: Susannah Howe

Photos: María de Miguel (cover) and
Noah Shaye (back cover, pp. 2, 10)

Graphic design: Gabriel Saiz

EUD-SACD-1802

©&© 2018 Ediciones Eudora S.L.

www.eudorarecords.com

This SACD was recorded using the DSD (Direct Stream Digital™) recording system. There are three programs contained in each SACD: the first is a standard CD stereo version that will play on any device that will play a CD, and that any CD player will simply find and play. The second and third versions are high definition DSD stereo and surround (5.0) versions that can only be played on an SACD player, which must be instructed as to which program you wish to play.

DSD and SACD are trademarks of Sony.

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

01. *Scherzo for Violin and Piano in C minor* 05:36
(from the F.A.E. Sonata)

Sonata for Violin and Piano No. 3 in D minor, op. 108

02. I. ALLEGRO 09:03
03. II. ADAGIO 04:42
04. III. UN POCO PRESTO E CON SENTIMENTO 03:00
05. IV. PRESTO AGITATO 05:49

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

Sonata for Violin and Piano in A major

06. I. ALLEGRETTO BEN MODERATO 06:22
07. II. ALLEGRO 08:47
08. III. BEN MODERATO: RECITATIVO-FANTASIA 08:05
09. IV. ALLEGRETTO POCO MOSSO 06:32

10. *Mélancolie for Violin and Piano in E minor* 05:50

TOTAL TIME
63:52